

Volume 16, No. 70
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, June 19 1921)

P. O. Box 260

本報價目表
本報價目表
每月收銀七毛五若
派不到則郵費寄上
每月收銀壹元五角
各埠美商每年收
美金九元七角五分
年五元三個月二元
七元五個月一元二角
及外國每年收美金
十二元除禮拜日外
皆按日呈閱無論取
閱久暫報費均先惠
惠函定閱恕不奉呈

中華民國拾年六月二十號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年五月拾六

號七(一期星)卷七

譯論

英日續約與中俄美關係

三藩市益三西報社論云。英日兩國。此次續訂盟約。將來成立。影響所及於美國與澳洲。必有莫大之危險。須查此約。對於美澳之地。母得含混。方可承認其成立。而解決澳洲問題。日本政府應在約內聲明一切。認澳洲完全為白人屬土。無所用其侵略。至對於美國問題。若盟約內無明白之宣示。恐英日兩國。聯同在遠東一帶。攪奪美國之商務利權。均等機會。且美日一旦發生戰事。美國亦必助日以攻美。以上關於澳美之重要如此。若無特別條文。詳載盟約。以為担保。則美人之疑團。不能冰釋。於英美邦交。終必有碍。

英國前於加省排日劇烈時。即與美國訂立善後條約。要求英船航行巴拿馬河。與美船同優待。並謂若美國不照約而行。則英日盟約在。以此恐嚇美國。英國因有盟約以租日。已情願乎辭矣。何能免美國之疑慮哉。今英日續訂盟約。將來美或與日戰。英國肯否助日。未有聲明。語意含混。美入益不能無疑。

查英日第壹次締結盟約。內有一款。載明若有別國與日本開戰。有第三國助別國。則英國照約助拒之。未久而日俄戰事起矣。其時聲言中韓兩國有自主之權。毋得侵犯。故英日不虞有第三國助日。迨第一次締結盟約時。係一九零五年。其時日已戰勝強俄。日本軍隊。徧布韓滿壹帶。猶謂須保護中韓土地完全。未幾而英國任令日本併韓。不加干涉矣。日本以日韓兩國。有地理上之關係。不久必有吞併之一日。故與美國締結第二次盟約。聲明由英國不准第三國干涉日本。故有此結果。英日兩國。於第二次締結盟約時。英國特提出印度之保護方法。蓋英國深知日本圖強。日進不已。決決大國。雄霸東亞。遠東諸國。將盡被其吞併。印度位在亞洲。該英藩屬。雅不欲日本干涉其政治。而英國在印度之利權。又不能不藉日本之力。以為保護。故列約章。互為保守。第三次締結之盟約。係一九一二年七月十三號簽押。將第二次盟約。畧改數款。約內大意。(一)保護亞細亞東部。及印度一帶和平。(二)保護各國在中國之利權。俾中國實行自由。地在完全。開放門戶。列強商務。得享

付金銀書信注意
本號開設十餘年專做銀業生意接辦各省佛港澳各埠銀兩找換金銀紙幣代派舊金山及各國僑胞回國金銀書信匯兌快捷妥當久蒙各界及旅外諸君贊許今為便利梓友推廣營業起見特收信代收代派辦理通融無論多少用價從廉如蒙惠顧極表歡迎

▲茲將代派金銀信用價列後
凡匯回港幣則照派港幣十元至百元者每十元收信費港幣二毛若百元以上者更為廉平每百元收信費港幣一元半以示優待凡托燈欽兄代理信費亦照上例并照當時銀行匯價代派此說明
貴友開信局委小號代理信費另議如蒙委命請逕同信局向銀行買現銀紙並寄返府上之函及尊處中西字門牌壹齊自行向郵局買担保寄到小號定即委託信伴友到府派妥即取回音寄來尊寓如台駕過寓或入埠可於來信時聲明則小號委託蕭煜欽兄轉呈尊覽若台駕無暇則交由蕭煜欽兄代派代寄亦可如何均聽尊便仰祈賜顧是荷

處訊通欽煜蕭
華歌云屬英
Shew Yok Com
Clo Mon Hing Co.
192 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

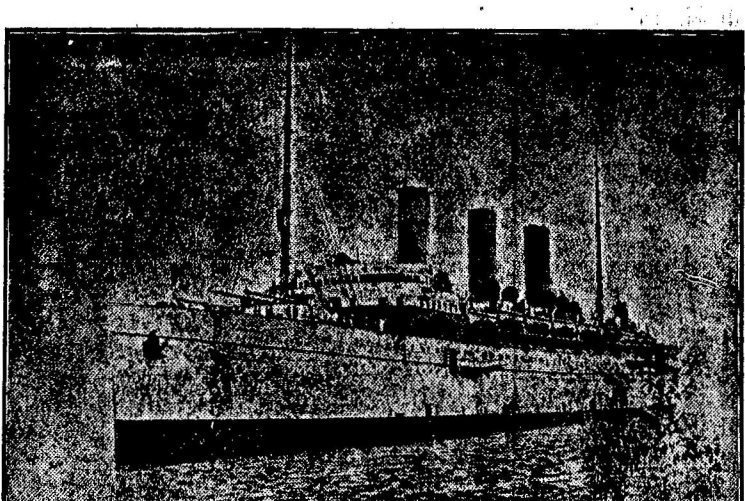
石岐大廟側
石岐大廟側
石岐大廟側

香山石岐源銀號司理人
蕭瑞和謹啓

電話詩慶五〇八壹 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到
唐山上荳粘米
廉價發行貨色
鮮美新張伊始
志圖久遠交易
工惠顧二十
包以上照發行
價計算
永豐公司
黃子衡啓

四亞輪船公司



▲懇請留意

▲旋唐諸君

價目	溫哥巴至香港	國後皇	亞州皇	皇稅滿提高	一等	二等	三等	大	戰稅另外
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高
		皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高	皇稅滿提高

赴香港最近船期
俄國皇后 五月廿六
日本皇后 六月十五
亞洲皇后 六月廿三
滿提高 七月十六
俄國皇后 七月廿壹
日本皇后 八月十一
亞洲皇后 八月十八
總司理司徒施謹佈
住信通施司徒
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

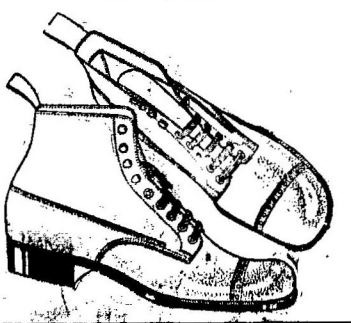
孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA
138 Pender St. E. Vancouver B.C.

▲華友注意
本銀行遷往片打街一百三十號與各華友往來應接更為利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣
雲孖銀銀行謹啓

米穫新國中
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
登粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人函賜
并銀單下
定然如命妥
當
奄不路米偈啟



委路慎舖
新式春天上等
材料男女名靴
每對七元二五
與七元四五請
來賜顧是荷
本店主人啟
WILSONG SHOE STORE
157-159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

黃料求	區寶式元
周玉雪	林濃
周熾	周添才
周瑞英	林卓
林德讓	吳才
李俊	鄭奕
伍安	趙歡
李兆懷	伍柱桐
廖明	梁南才
黃長	

民國十年 五月

大埠城增致
公總堂全啓

開聖爲蜀漢之偉人。向爲我國人所崇奉。週年春秋祀禮。與文宣聖同爲配享。昨星期日。致公總堂全人。舉行祀聖禮。到堂襄禮者實繁有徒。下午設筵慶叙。極形熱鬧。星期之前夕。總堂開放洪門。招納新會員十餘名。加盟禮儀。由馬盟長主持。觀禮者堂爲之滿。亦極一時之盛云。

陳孔	譚龍濟	伍福堂	黃增業	蔣厚	李如容	各捐二毛五
譚孔珩	譚錦廉	吳懷	梁遠廉	張佑	灼	
洪利	黃佳求	吳宸	甘瑞華	永和隆	和興隆	
陳健据	黃錦洪	李池	呂容保	譚升	譚添	
鄭逸才	張炳基	李奕纘	曹根	黃台	周文	
各捐五毛	胡炳	黃自創	和生	黃桂燕	陳岳	

謝來	司徒蓮	各捐一員
李駿	麥顯	胡祥七毛五
馬駿效	司徒祐	馬成大五毛
雷學顏	梁桃	
張國泮	李祥順	
各二員	雷華領	
張三元	李金垣	
周攸慶	黃官	
	李鳳來	
	雷學振	
	李仿來	

僑胞出入往來如各僑胞或遊覽名勝或運送貨物途無論夫
遠近時無間夫晝夜壹承宜召無不應命而來每達各船泊岸
時必在詩卑亞碼頭招接如各界有所委命可由電話通知
▲日電話失慶 4611 ▲夜電話失慶 6876

沈基	周憲	余才	以上諸員
鄧松丁	黎棟	馬俊杰	馬寬
馮煜銓	鄧仔同	伍嵩翹	

生安處售寄
 ON SING
 1044 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.
 來信處售寄
 SON LOY
 912 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.

英海外橋樑 如有此弊 既
銷磨于前 速圖補救 于後
我已被補 但圖
每料廿四元
半料十三元
小半料六元
半小料三元
每盒 卅元

KAYSANG COMPANY
848 Clay Street
San Francisco, Calif.

總發行所 大埠 萬生行 大藥房

2

香港名邑匯豐
兼接各山各
都銀信快捷

我國備胞而西而南銀因宿皆欲
方制即收者快惟如拿大者中國人
未設有通兌處而由西人銀行轉匯
但西人銀行所因收之時候於我亦
人少有不便者仍也該因通到港
信銀於而收要候西人對合來福
出於房無附定字據担保方能寄銀
時阻者須候半日指給銀圓來包費
倘字論近則可於通銀銀行親提
以手銀紙幣當俸保及商戶喜用
專到便隨時可以通收或由電匯
轉為收匯也商人担保收銀時候
為者內詳料里甚因由而信銀買柯
打紙付來定乃且裝每圓者誤寄
款必拿山貨物實事牛論乃係利便
上而起也何家開意賜明生堂

●本號常有大小金銀兌換

香港順利酒允開
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD
HONG KONG CHINA

雲高華金源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
148 FISGARD STREET
VICTORIA, B. C.

號設在片打東街原日門牌二百三拾
六號今遷往貳百七十八號開張專辦中
西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐
頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參
玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始
貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
知蒙光顧請照上列西字通信必定樂悞

何樹屏寓內方脉

▲電話 (詩吟) 二六六零

廣興祥人關耀崇啓

以上有(▲)與(○)形之輪船俱爲運載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由雲埠開往經橫寶而至日本神戶則止惟(○)形之輪直由雲埠開赴經橫寶神戶而至姊輪埠其他客船由城埠開行經橫寶神戶長奇上海而至香港船位價目列下

三等	六十五元	三等	六十五元
二等	二百零一元	二等	一百一十八元
頭等	三百四十六元	頭等	三百七十五元

▲上海

船名 雲埠開

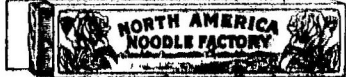
美港出帆日

▲香港

● 龍野丸	四月二十日	● 龍野丸	四月二十日
● 伏見丸	五月十一日	● 伏見丸	五月十一日
● 富山丸	五月十一日	● 富山丸	五月十一日
● 香取丸	六月一日	● 香取丸	六月一日
● 德島丸	六月一日	● 德島丸	六月一日
● 鹿島丸	六月一日	● 鹿島丸	六月一日
● 珍怒丸	八月二十二日	● 珍怒丸	八月二十二日
● 諏訪丸	八月二十二日	● 諏訪丸	八月二十二日
● 姉崎高亞	七月十三日	● 姉崎高亞	七月十三日
● 伏見丸	七月十三日	● 伏見丸	七月十三日

▲代理 人 西 文 住 址

B. W. Greerton & Son Ltd., Yorkshire Building
Vancouver, B. C.



 (花) (旗) (麵) (廠)

 ▲舖在拿加大雲高華埠阻治街東門牌四百

 三號 ▲電話體齋 壹六七

 ▲五磅庄每箱五十磅貨銀六元

 ▲壹磅金庄五十磅每箱貨銀八元二毫五

 雞蛋麵每磅毫半 發行相宜

 製麵師雷家協司理人 雷法隆 啓

 433 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號

溫金有狀師樓
 ◀ 料理衛生門 移民局事務 ▶
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 BLOG.
 501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

價廉物美所以廣招徠也蓋更無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張懸

雲高
聘請等丁師衛煉
十成金藥巧造金銀

聯盛號

華埠

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全
諸君之所好如
願倒履歡迎

▲喊線(矢么)
八九七、八

▲舖在廣東街對
面門牌十七号

並有電火什物發售

五洲大藥房

省垣地處商賈出入之衝，骨井一板在蘇生主人之妙手。凡內外新舊疔毒，常用此藥外敷，因用此全料，既可刀傷收口，花柳疔瘡癰疽，便毒，疥癩，惡瘡，無不立見奇效。連年痼疾，服此錫條虎標脚腫方，均能立止。凡元氣耗損，內外諸症，配製各種膏丹丸散，以備不時之需。現貼者之用，幸勿誤認。

新張伊始，誠恐真偽不分，特此佈告，以免誤會。

自

保安堂

BOW ON TONG CO.

12 PENANG STREET, SINGAPORE.

No. 594 Phone No. 4061

KANGSUH, S. S.

有患者如斯向詳者

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散如下。

仙傳搜風丸為服之
全身痠痛風濕骨痛丸
參茸補腎丸為服之
參茸補腎丸為服之
參茸補腎丸為服之

常

血

正脾胆

●海狗鞭 ●脾朝腎

有
●美康胆
●正花旗

滿地可

利民麵廠

LE MAIN NOODLE FACTORY

125 CLARKE STREET

P. O. Box 1674 Phone Plateau 2569

MONTREAL, P. Q. CANADA

加拿大

同胞注意 同胞注意

本公司出辦祖國貨物所有餐館衣館用品俱全刻為擴張營業增進加東東館炒麵樓起見特由美誠購置新式製麵機器四架並聘紐約著名製麵師黃溪君親來教授所製金銀絲麵爽異常如不我信請嘗試之謹將蛋麵與本公司最特色之啖啡價目列左

鮮製加蛋水麵每磅一毛四仙
鮮製加蛋炸麵每磅一毛六仙
五、磅庄金絲干麵每磅二毛
散庄金絲干麵每百磅十六元
散庄銀絲干麵每百磅十五元
(用機自磨啖啡味香無比)
壹等利民啖啡每磅四毛五仙
二等利民啖啡每磅四毛
三等利民啖啡每磅三毛五仙
並代售洗衣焗燕衣爐餐館厨爐和打文各款自來墨水筆常有紐約正金鐘龜如蒙賜顧取價從廉本埠有自動車包送外埠裝寄更快捷

利民公司黃發文 中文 謹啟
能文 謹啟

者今當新張于始志在名揚大減價兩個月以表歡迎之至
倘有鑲牙脫牙醫牙補牙種牙等修理俱各精良擅醫牙痛
石光顧快來切勿失此時機舖在雲埠片打街門牌十九號
白樓上此佈

民國十年六月一號 平民牙科醫舍醫學士李深李顯披

華隆興廣
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

油糖雜貨
減價特平
機會勿失

▲童子衣服 每套庫兩條



企霖文大衣裳舖新開
令公子讀書應着之衣裳
本號常備縫工精巧布料
堅美號數由卅六號至卅
五號新價九元七毫五
各等款式皆有

啓者弟現聘得老手機師合伴洲設自由車房以及公
新舊車兼理生命燕疏事務如貴客光顧請照下列
隨時如命修妥合用其工價定必額外相宜以別家云

▲車房門牌四百一十七喜士定街東電話休
十九號

▲住址五百零一佐治街東電話休辦壹七八七

永泰隆馮昌珠
順和 披

▼○▲大醫生廣告

內科外科
花柳病專門醫
公認 下高原醫院

Cor Main and Powell Sts.
Vancouver B.
Phone Office Say. 2555
Resid. Bay.

全國報界聯合會廣東報界公會各報館公鑒 粵軍第二支
隊第九統領所部創揚江以來 城箱軍隊龍帷迭有種種

騷擾舉動發生 各報署爲登載 冀其長官之覺悟 稍爲
約束 以冀代表輿論之天職 豈意因此竟爲若輩所仇視
本月廿六號午刻 有陽江一區保衛隊隊長莫某 因事
與該部某軍官衝突 並扭該軍官回保衛團總局 即有該
部兵士百數十人 蜂擁至保衛團總局 搗毀物件 並沿
途刺傷醫藥多名 復乘勢先後至兩陽公論報 陽江民聲
報 毀拆器物 損失頗鉅 尤復咆哮不休 一時全城秩
序大亂 竊思茲事發生 誰是誰非 各報尚未登載 當
無偏祖失實之可言 乃竟橫遭蹂躪 似此騷擾任意 言
論摧殘 固不獨民治時期所無 抑亦專制時代所罕見
敝處各報 處勢力壓制之下 言無可言 惟有各報一律
暫行停版 以待解決 伏乞貴處 依照去歲入會議決議
案 一律主持公論 以維報業 不勝感盼 陽江報界公
印

日昨始平學校 有某生富在課堂自修時 課堂中忽飛來
鼠○(○代蟻)一隻 形狀與尋常不同 伏於窗欄上 某
見而竒之 上前以手撲之 巨手到處 技○忽不知所

該生登時驚訝不已 下堂後 口中喃喃作譚語 如
有鬼物憑付其身 該校員生 素持無鬼論 向之質問
該鬼即托某生口述 畧謂予是數年前 此處之學生
汝輩誼屬同窗 何來相擾 今汝有惹侮我 吾亦不肯干
休云 又州電報局電報差役某甲 日昨午后九時許 送
宣電報往花地某商店 當沿田基返時 忽足踐一物 蠕
蠕作動 某甲驚駭 發生狂奔 約數十武 回顧見有一
鬼 狀類新婦者 身穿鳳冠霞佩 散髮跣足 向之緊追
某甲瞥見 魂飛魄散 拚命前走 移時始抵岸邊 勿
勿買舟而歸 目下尙覺該鬼憑於其身 臥病在家 奄奄
一息 按以上兩宗 皆最近發見之實事 特錄出之 以
供觀魂學象之研究

●●●建築馬路工人之困狀

廣州消息云 廣州市自開關馬路 各承辦公司 僱用挑
坭砌石苦工 約五六千人 以惠州嘉應人居多 此種苦
工 終日胼手胝足 祇得三毫之譜 僅敷一宿三餐之用
自軍興之後 市政公所停發工程款項 各公司紛紛停
工 工人遂多失業 而於工人工值 又不免積欠 愈多
有斷炊之苦 及市政廳組成後 各公司仍藉欠款未發
分文不給 現聞各工人因不堪飢餓 擬糾合全體向市政
廳請願云

○▲金門城埠致公總堂佈告三續

▲茲將民國九年各臺徽來年捐芳名列

先生準擬近一二
月挈眷東旋以俾
晚景所遺全坎緣
盟長一缺亟當選
擇才智兼脩有中
西學識者充當庶
於堂務進行國家
交際外邦接洽不
失其儀方能實收
其益本總堂爲懼
重起見經於去月
廿五等會議表決
先由各支堂各舉
所知者報告前來
然後開全體大會
複選其才之優裕
者錄用文到之日
仰祈遵照選擇合
格者統於八月以
前備文送名前來
以便辦理此致
會長林立榮啓
書記羅小白

押廣告

啓者吾等厚集重資
開設押舖爲利便僑
胞不時之需并做銀
業按揭生意取息從

可質方可履行以昭

大信各國金錢帛幣
隨照時價轉換倘蒙
垂青無任歡迎

▲舖在孖杰鴉
利街門牌七十

三九六

司理人林潤啟

厚有 周樞光 榮 沈福梁 仍 亞賜

林章	○二女	袁葉相	馬大能	余社迪	徐觀蘭	梁派	馮潮富	梁名護	謝錦	馬鏡明	○續橋	袁奕金	林立莊	鄧源	宋華遂	奇
馬瑞和	源盛	瑞其	○辨炮	侯齊	○以事	○祥全	許遠	才	○天星	周家歷	○祥舉	吳仁賞	朱務修	馬光暢	伍洪泮	周就
林立彩	鄧道鐸	○鳥端	周家寅	曾瑞源	馬光麟	○良煜	朱箕旋	○燿	榮春	大宗張	賢	鄧	陳明健	馬庚銓	李百苑	余浩
彭世樂	九如	馬榮想	郭財	余經表	茹芬	黃洪	李長寬	梁美彥	亞毛	長財	觀	洪榮	亞蝦	黃世球	○炳	朱述唐
鄧鴻鴈	陳煥文	李榮	○石	黃遠派	鄧華炳	○白有	林舉灼	○金錫	周全	張培	余心英	陳鴻晃	鄭達敬	○王長	○金炎	李好
黃彥傳	周有女	張槐炳	徐毅陞	李好	○代鄭	周有女	張槐炳	徐毅陞	李好	○代鄭	周有女	張槐炳	徐毅陞	李好	○代鄭	周有女

▲城埠致公總堂通告

爲通告事案據安且由省都城分堂倡議勸衛章程事屬可
前經兩總堂籌捐員許可自當照准刻日推行以期實事求
本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事爲此特行
告安省洪門昆仲週知譚義先生辦到各埠妥爲接洽肅章
理至爲切切

▲并將安且由省都期度埠政公堂辦格呈報章程令

列後

濶、足散居、保護實未週到、雖金門城多利埠總堂徵收常年經費、倡言保護、仍恐鞭長莫及、難以兼顧爰是我安且由省、鄒城分堂、倡議聯絡保護、曾經金伍梓南、黃石公、城埠林立榮、三君許可、按照金門埠兩總堂條例外、加收經費一元、經於舊歲十月十號開全體大會議、衆皆贊成、即附表決、任命譚義先生爲安且由省各埠調查註冊徵收人員、到日仰各埠洪門等、勉盡義務、特此先行通告、並希轉知、此佈、

(二) 凡安且由省洪門人士實行互相提携聯絡保護

▲(二) 凡安且由省洪門人士每人額收

▲(一) 門城埠兩總堂經 在內發給註冊收條爲據
凡安且由省洪門人士無論遠邇被人侮辱一經
電報告即委交涉員料理至膳費車費住宿費歸
事人支理若平水多寡祇準領受不許索取
凡安且由省洪門人士本堂議定每年行政費用
要遵章繳納如有恃頑不遵遇有大小案件概不
理并不能享受本堂一切權利

▲另附

是年六月一號在金門開第二次

事人員因團開辦凡我洪門人士每人額捐三元
經李雲漢張錫敦二君週遊各埠募捐歛項其中
捐者固多未捐者亦復不少今再委譚義先生爲
捐員屆時務望踴躍輸將勦盡義務是爲主要

市布碌倡建致公堂

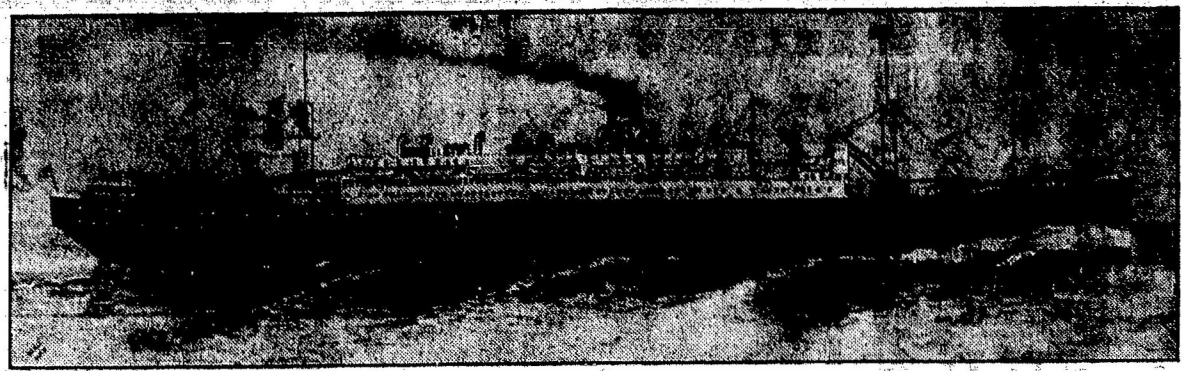
代字	○馬	○黃	▲鄧	●李
會長李藻祖	○撰役	○才學	吳維海	容雪
交際李超南	○才學	吳維海	容雪	
監督陳文相	李光南	謝長聰	財政吳乙	
調查○兆麟	周河	謝長聰	財政吳乙	
核數李昌迺	鄧道振	徐河		
董事○念眞	岑炳焜	衛盛		
幹事黃世裕	○本恩	黃作鍊	王華	
○衛益	李月迺	黃崑珊	譚均	
吳維船	鄧悅	李焯生	周光	
議長王肯堂	陳催宜			
計議林祿德	李昌迺	黃德良	黃瑞基	
鄧煥進	司徒文演	周秋汝	謝培	
茲將担任倡辦認信份來款芳	馬撰優	二百元	黃瑞基	
葉祥彬	一百五十元	陳乙榮	一百五十元	

黃德良五十元
李藻祖 陳文相 各七十圓 黃基瑞
陳見龍 各三十五圓 王肯堂卅一圓
趙南 葉祥彬 岑秉煊 各三十圓
周秋汝二十五圓 各二十圓 袁鍊 林
○機進 周何 各二十圓
○道振 王華慶 黃崑珊 周世美 徐
各十八圓
▲悅十五圓二毛五 江培
陳催宜 ○本恩 ○冰輝 司徒子華
焯生 吳秉訓 ○兆麟 ○念眞
陳時論十三圓 伍耀喜 吳維海
各德 鍾癸 嵩南 黃子良 ○銜益
○本才 傑 四 謝汝霖 周在標 黃
合十三圓

●家紹 ●偉康 楊仕勝 ▲想甄
突群郁 伍良 各十圓零五毛 陳來崇
周買 ●每祖 ●定祖 ●德相 伍耀
●本桓 ○九榮 吳信 ○德鍊 ●佑
○南 吳宇 ○朝澤 周丙寅 ○東煖
劉子樂 ○舖持 謝鏗彥 ○作章
●木來 ○均 東成 葉積有 俱十
●南盛 吳襄勳 謝發彥 ●大 ●社保 ●輕
南盛 陳孔炎 ●椒祖 ●祥南 俱
水 陳進 ○林茂 廖森 ●祖 ●輕
●東合 ○蘇簡 ○本兆 關仁瑞 周
●瑞樑 ○恒暢 林福 庚 林開 彭
●華年 ○德禮 ●庚 林開 彭
本勝 俱捐八圓 朱炎榮 ●世重 吳
錫 ●來德 ●錦芬 吳祥萬 容
伍臣 潘大純 ●滿南 容雪豐 ○超
宋 阮仁贊 侯聖童 ○才尙 ▲
●東倫 甄德盛 謝章 鍾強 周
●彥統 胡持積 吳來榮 ○聖 周
○進 葉勤有 ▲道彪 謝沐 ●
捐五圓

Chee Kong Tong P. O. Box

▲太平洋輪船公司佈告
按溫秩珠船因機器不安阻延數天方能復回域多利埠然該船復回又要入塢修葺適因造船家罷工欲趕不及不能依期候至柒月九號新船舍路華市即啓行風雨不改回國同胞希祈注意
本公司謹啓



意注胞僑世出船新司公船輪洋平太國美
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開
行返港

▲舍路華
新曆七月九號
舊曆六月初六

▲溫秩珠船
新曆七月廿號
舊曆五月廿七

▲企市積
新曆八月廿號
舊曆七月廿五

▲舍路華
新曆八月十七號
舊曆八月十七

代理人
域多利
雲高華
馬同昌
永祥源
乾豐號
同啟
舍路代理人
馬登

Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

Wing Chong Yuen 635 Carraill Box 423 Vancouver B.C.

Hing Fung 549 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學廿七期捐款開列

代字 李 壹萬元
滿地可

黃良滋 壹萬元

李仁和 二千元

黃良衛 壹千元

李基億 五百元

白顯籍 五百元

李仁琳 五百元

陳大參 五百元

陳典富 叁百元

譚文淵 貳百五十員

朱開誠 麥衍波 白顯源 白顯達 白顯輝 鄭煥敬

黃經維 李應仕 應儒 應煥 崇權 瑞明

黃光丁 禮庭 光華 顯緒 錦豪 悅純 國勝

黃衍棠 煥輝 春華 理經 顯枝 榮照 文慶 鴻縉

黃寶柏 白星達 葉來贊 崇仁 曹顯光 陳崇煜

陳太每(金旁) 朱開貴 家進 厚官 由榮 白顯明

白鏡達 趙芳周 劉希煥 李顯耀 鄭文順 趙冠

羅道長 李崇喜 葉連椿 達開 劉希灼 曹顯耀

陳立貴 常大玉旁 朱雲修 錦賢 錦彥 白顯基

白顯鳳 顯珍 譚文澤 李理期 鄭謙敬 鄭修通

黃光錦 每五十員

黃民學 二一五員

蔡銳盛 陳典鈺 典霖 帶皎 健大 桃大 典耀

▲典遇 子明 秀文 王祥遇 廖隆 伍耀宸 潘紫
伍鴻卓 明兆 楊煥 龍煥 蔡煥 煥英 英宏
蔡英桐 英悅 龍煥 龍煥 蔡煥 煥英 英宏
蔡英桐 英悅 龍煥 龍煥 蔡煥 煥英 英宏

麥德宏 關定瑞 崇經 兆灼 保卿 箕立 來慶

麥衍達 箕良 箕壯 手達 梅宗安 許濟滿 白華就 顯瑞

白慶好 方澤文 趙松德 炎章 文柏 修畏

曾毓宜 傳佐 鄭光聰 文沽 炎章 文柏 修畏

鄭光俊 光銳 煥輝 羅煥 羅煥 羅煥 羅煥

雷家珍 學早 維煥 羅煥 羅煥 羅煥 羅煥

鄭修性 煥文 容道濃 羅煥 羅煥 羅煥 羅煥

羅道煥 大兒 永煥 炳明 道煥 趙榮儀 維華

羅宏進 朝仲 大有 道義 大德 祖采 衍隆 道賢

白顯滋 伍鴻鰲 每五員 區孔綱 二員

已上三百六十八柱共收得銀二萬二

一百三拾八員

尚溢銀四拾員未有名字管

接二十六期札存銀一拾九萬六千六

百一十三員

連上共收得銀二拾一萬八千七百九

一員

支電匯二單一萬五千伸金銀七千八

百一十二員五毛

除支實存二拾一萬零九百七十八員

五毛

五月二十日域多利實路銀行付貯部佈告

雲高 號生合
HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B.C.

▲新張廣告
本號設在片打街東門牌七拾九號專辦
中西伙食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨
罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價
格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及
恩平內地匯單快捷無誤仰 貴客留心
賜顧爲荷
▲本號誠線失贈六千貳百五十六號
司理人鄭厚利謹啓

域多利 利興公司
HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O. Box 304 Victoria, B.C.

新張廣告
本號專集資本專辦祖國大宗油
米京菓海味蘇杭雜貨兼辦西人
食品各樣俱全發行零沽價極相
宜 諸君光顧額外歡迎並接理
書信銀兩快捷無誤如蒙委託請
照下列西字付來
司理人周家超啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告
本藥專治花柳毒症無論新舊一服即愈
凡患此症者請速購服以免後患
每盒銀五元

自來精
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸
參茸三鞭補腎丸

搜除花柳毒藥丸
此丸專治花柳毒症無論新舊一服即愈
凡患此症者請速購服以免後患
每盒銀五元
加料大海狗鞭壯陽補子丸
此丸專治陽痿早洩遺精滑精等症
凡患此症者請速購服以免後患
每盒銀五元
HOO WING HERB CO. 926 Filmore St. San Francisco, Cal.

葉成記
SING KEE
891 Columbia St. P.O. Box 655
New Westminster B.C.
同病者注意
之良
醫術
先生醫術高明
治病救人
功德無量

辦祖國雜貨
日用食品俱全
舖在片打東街
門牌壹百零七
中華會館對面
FOO HANG CO.
107 Pender Street E.
Vancouver, B. C.



公子之變相(桐)

志者曰。自先生去後。各胥吏志。固不特不動。且日以進。惡。爲。利。我。骨。骨。少。不。更。事。協。以。謀。我。對。于。公。款。暗。肆。侵。蝕。而。我。則。糊。裏。糊。塗。未。嘗。知。而。揭。發。其。弊。至。于。每。月。所。得。薪。俸。不。敷。應。酬。費。始。則。向。家。中。取。求。繼。則。爲。在。父。前。掩。飾。計。迫。挪。移。公。款。供。已。揮。霍。他。人。入。官。途。不。數。月。而。面。團。團。作。富。翁。若。余。所。充。之。稅。契。局。長。職。冷。寂。無。聊。固。無。從。剝。削。地。皮。且。余。亦。實。無。殊。求。術。故。此。職。也。可。謂。爲。余。破。產。之。身。世。淪。落。之。主。因。充。任。年。餘。適。省。長。以。政。潮。去。職。新。任。者。來。必。袋。中。自。有。其。人。物。下。車。僅。旬。日。而。我。之。免。職。另。候。委。令。飛。來。矣。失。官。乃。平。常。事。何。足。注。意。特。令。余。驚。心。動。魄。者。則。結。束。事。務。豫。備。交。代。時。據。屬。吏。之。覈。計。任。內。共。虧。空。五。萬。餘。金。此。際。欲。罷。不。能。欲。去。不。得。心。急。如。焚。迫。轉。而。商。請。于。父。貨。田。產。以。抵。償。父。亦。勢。成。騎。虎。不。得。不。允。許。不。料。訪。員。消。息。靈。通。此。事。已。遍。載。于。各。報。吾。父。既。怒。我。之。不。能。因。官。得。名。利。爲。親。族。光。且。更。將。其。向。日。取。之。靈。絲。繆。之。財。一。旦。散。失。如。決。洪。流。其。心。之。忿。悶。痛。恨。莫。可。名。狀。因。而。爲。病。魔。所。乘。矣。藥。石。無。靈。膏。肅。疾。篤。竟。撒。手。西。歸。時。距。余。辭。職。僅。百。日。耳。 (未完)

遊記

都門遊話(李伯謙)

五續
都門名勝不少。尤以頤和園稱觀。其大爲湯山。城內有泰海。南海。北海。中海。皆足遊覽。寺庵如陶然亭。白雲觀。法源寺。護國寺。龍泉寺。亦爲勝地。頤和園之勝景。非言可罄。清室窮民脂膏。始成斯園。吾儕履其境。撫今慨昔。仿憶

大漢公報雜錄

不輕易演唱者。尙小雲與之比較。終是韓學夫人。(未完)

談屑



國人以爲官之可以安逸尊榮。坐致富有。令宗族交遊光寵。故作宰之念。極其熱中。種種貪婪干進醜態。歷代史乘中。不知留幾許污點在。時至民國。宜途途寬。惹肆庸才。皆思簞仕。而牛溲馬渤。敗鼓之皮。居然俱收并蓄。蓋其中有系統關係。狐得勢則狐羣共進。狗在位則狗黨彈冠。官邪至斯。此國政所以敗也。更進而言之。每系中人數濟濟。粥少僧多。勢難盡得任職。于是失位者必抱怨望。或出卑劣手段以爭。或另組黨以抵制。徵諸中國年來之政潮起伏。可得而証。故吾謂無論何派執政。務須人人決于仕進以出而服官爲無可奈何事。有干木之遺風。庶政途易得澄清。否則任何派當國。均難期至(旁邑)

詩界

東江百詠(新會李雨人)

四十九
籌邊家法見于斯 河口布防岸駐師
借問援師分峽下 可能一步越雷池
〔李派軍守三水河口阻桂軍東下〕
五十
嘉慶疑從天外臨 侯門倏忽氣蕭森
人生禍福食塵判 莫恨離仇種毒深
〔秋節某以炸餅送軍署省署軍府俱不受〕
五十
驅逐臣佞號老夫 時豪陸賈幾人呼
紳商焦盡調人舌 茶話歸來見得無
〔各界在督署調停在署開茶話會〕
赴歌清觀賽艇 (小唐)
有美人兮艷綠珠 翩翩羅綺勝金吾
錦標奪得先歸處 手帕頻揮帶笑呼
其二
安排賽艇互爭雄 紀念前皇開國功
士女如雲湖畔過 衣香裙影映波紅

新聞第十六卷

漁翁



臨流一曳坐晴灘 戴笠披蓑釣釣竿
兩岸垂楊含夕照 令人可作畫圖看
其一
業託下流處自卑 沉浮與世有誰知
當年獨識中士 慷慨相逢把劍辭
其二
古渡垂楊晚照丹 停機結網自優游
生涯日事隨流水 歲月消磨也白頭
其三
片舟一葉半推蓬 上下隨波泛海中
忽聽高山流水曲 方知晚唱是漁翁
小樓聽雨 (蔣惠光)
獨坐小樓思悄然 更闌猶是不成眠
窓前漸漲聲聲徹 一夜聽來到曉天
其二
小樓靜寂夜寒侵 入耳聲聲玉漏沉
微若催時人促到 燈前細聽雨淫淫
其三
宵深人在小樓中 樓外瀟瀟雨帶風
徹耳偏聞聲上下 關心莫辨響西東
添潮預話明朝事 琢句推敲竟夜功
隱約窓間天欲曙 一燈如豆隔鄰紅

懸壺濟世

加屬雲埠伍育安堂實業

收到各員仲股銀芳名列

▲雲高華 (○代炳 ○代耀) 洪巨四十圓
洪富四百元 列晃三百元 于良一百六十元 時倡三百
時最三百元 慶榮一百元 仁洪三百元 于育二百元
信盛六十元 同創一百廿 銳麟二十元 勳桂六十元
三福四十元 光四十元 芳四十元 勳賢一百元
時鏡六十元 勳迎四十元 明仁二十元 銓于二十元
亡身絕嗣豈不寒心 振勝四十元 校學一百元
今弟祖傳數代秘授 學劍白四十 均欽二十元 福勳二十元
良方特出懸壺濟世 瑞二十元 時偉二十元 尚振廿元 勳楚廿元
專醫外科等症兼理 尚振廿元 勳楚廿元
婦孺眼科並由祖國 光霖二十元 于健二十元
帶來正地道生草製 于振貳十元 荐文四十元
及膏丹丸散統治上 丙 缺
列各等病症凡購用 洪南二十元
者莫不立奏奇效弟 伍育安堂收到各員仲股底芳列
以爲利便同胞起見 振勝 勳桂 洪根 于育 洪富 福勳
若外埠不能到來診 仁洪 校學 慶勳 勳楚 洪巨 三福 時鏡
視者可將病履從始 于屏 學劍 列晃 勳賢 岑勳 銓于 尚振 于仕
全全逐一註明由信 同創 國源 勳就 芳 福慶 永年 進培
館付來定然按症發 于振 于健 麟莊 勳欽 文爵 文進 湛文 光霖
▲雲埠片打街 華英旅館五房房
▲通信處
Long Yen 5 Room
105 Wain Ying
Rivers Pender St. E
Vancouver, B. C.
九年十二月
恩色 梁恩謹白

馬金榮堂廣告

本堂兄弟凡屬加拿大者前擬每季收堂底銀五元以前未交過者今收銀七元迄今數月仍未交清交茲特展限六個月自本年六月一號起至來年正月一號止以前歸國者不在此例之內務求從速交來俾清手續如過六個月外仍然延不繳交則收銀加倍先此聲明以免後論凡有未滿十八歲與及六十歲者一概豁免各宜知之
民國十年六月二日
馬金榮堂啓

雲埠台山海晏公所收到第二期堂底及加捐銀名列

馬瑞堂壹百元 鄭彩琮二十五元 羅齊芳二十五元
伍時令十五元 馬洪恩十元 顏源禮十元 羅齊恬十元
此其明十元 馬柏根十元 黃家湘十元 袁奕光十元
黃英俊十元 陳專順 朱師龍 趙善律 黃傳宗
黃煥傳 陳中欣 馬心悅 馮鴻倫 遠進 心橋 遠兆
馬心田 衛普世 蘇福弟 容福道 朱鈺裘 朱結聯
甄道明 容學柱 甄永傑 陳德揚 韓揚 儒顯 攸顯
陳榮顯 譚道贊 馬松茂 胡華錫 黃昌均 龔連尾
胡世棟 傅旺 陳成光 甄懷慶 朱佐裘以上各五元

三才號

Sam Choy
87 Pender, St.
Vancouver, B. C.

啓者本店前沽之酥餅每百沽價二圓三毫今減至每百沽價貳圓
如蒙賜顧請照上列門牌寄來定必從速付上以應好市
▲電話(詩慶)壹二九壹
(各)(色)(餅)(食)
雲高華 延年堂同啓
三才號同啓

雲埠黃江夏堂第八期收到堂底股份銀芳名列

▲雲高華 光爵四百員 陸章二百員 王泰五十員
林茂 遜基 作鍊 尊酒 運燭 鴻茂 蘭蘭 立進
名祥 名彪 蘭蘭 運燭 榮章 榮章 榮章 榮章
昭光 雲東 運燭 榮章 榮章 榮章 榮章 榮章
德禮 德禮 德禮 德禮 德禮 德禮 德禮 德禮
蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭
文業 黃發 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭 蘭蘭
昂添 協桂 超光 章和 光昭 啟點 旋顯 松君
恭積 德獎 百有 習傳 傳湛 昂登 昂清 廣和
銓秀 寶珊 昂恒 昂沼 每捐底銀五員
溫汝祥 溫汝祥 溫汝祥 溫汝祥 溫汝祥 溫汝祥 溫汝祥 溫汝祥
擴悠 擴悠 擴悠 擴悠 擴悠 擴悠 擴悠 擴悠
德華 德華 德華 德華 德華 德華 德華 德華
希賢 希賢 希賢 希賢 希賢 希賢 希賢 希賢
瑞臨 瑞臨 瑞臨 瑞臨 瑞臨 瑞臨 瑞臨 瑞臨
成敏 成敏 成敏 成敏 成敏 成敏 成敏 成敏
華春 華春 華春 華春 華春 華春 華春 華春
郁財 郁財 郁財 郁財 郁財 郁財 郁財 郁財
桂榮 桂榮 桂榮 桂榮 桂榮 桂榮 桂榮 桂榮
寬學 寬學 寬學 寬學 寬學 寬學 寬學 寬學
隆海 隆海 隆海 隆海 隆海 隆海 隆海 隆海
易秋 易秋 易秋 易秋 易秋 易秋 易秋 易秋
廣秀 廣秀 廣秀 廣秀 廣秀 廣秀 廣秀 廣秀
統繁 統繁 統繁 統繁 統繁 統繁 統繁 統繁
武燦 武燦 武燦 武燦 武燦 武燦 武燦 武燦
美煥 美煥 美煥 美煥 美煥 美煥 美煥 美煥
寶酒 寶酒 寶酒 寶酒 寶酒 寶酒 寶酒 寶酒
寬儀 寬儀 寬儀 寬儀 寬儀 寬儀 寬儀 寬儀
銀五員 銀五員 銀五員 銀五員 銀五員 銀五員 銀五員 銀五員
作欽 作欽 作欽 作欽 作欽 作欽 作欽 作欽
上已有會份者均另捐底銀五員
久客思歸事屬平常惟蒙本埠致公堂昆仲殷殷愛戀設筵致餞各親友贈以厚貺及順道雲埠又蒙達禮社兄弟隆情款洽弟承惠之餘感慚交併愧無以報謹誌數言以伸謝悃
始路埠李漢來鞠躬

雙無下天病百柳花醫南樹姚

1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

本藥房設在美洲大埠市作...
五五五號生藥舖...
來取藥下西門門牌付來無一失

經...
男女肚痛散...
通口白藥散...
簡七

花柳百病



此藥專治花柳百病...
一服即見奇效...
每瓶一元

三參補腎丸...
五淋白濁止痛丸...
統治花柳搜骨丹...
膏丹丸散經異常

廿餘年花柳一掃而清...
一月內即見奇效...
每瓶一元

萬家生佛救世靈丹...
一見即癒百病消除...
大藥房主人啟

神效如神...
治一切奇難雜症...
每瓶一元

萬家生佛救世靈丹...
一見即癒百病消除...
大藥房主人啟

萬家生佛救世靈丹...
一見即癒百病消除...
大藥房主人啟

萬家生佛救世靈丹...
一見即癒百病消除...
大藥房主人啟

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣告...
本公司在片打街門牌三百一十八號...
大藥房主人啟

馬大治...
乾豐號...
電話(矢度) 五一叁六

舖在面街五...
百零九號...
外歡迎

特別廣告...
啓者本店開辦多年...
大藥房主人啟

飾首銀金盛美
MEE SHING
58 Pender St. East
Vancouver, B. C.

房藥泰義
G. HIGH CO.
500 Main Street,
Phone Sev. 3729
Vancouver, B. C.

店服洋安和協
H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender Street
Vancouver, B. C.

金山華英書公司
大埠華英書公司
本公司專辦英文各種書籍...
大藥房主人啟

雲高華三記號啓...
本號米廠開辦多年...
大藥房主人啟

飾首銀金號生麗
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

雲高華三記號啓...
本號米廠開辦多年...
大藥房主人啟

雲高華三記號啓...
本號米廠開辦多年...
大藥房主人啟

雲高華三記號啓...
本號米廠開辦多年...
大藥房主人啟

雲高華三記號啓...
本號米廠開辦多年...
大藥房主人啟